



EVANGÉLIUMI HÍRNÖK

GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the
Hungarian Baptist
Union of America

JÉZUS MONDÁ: "De előbb hirdetteitnie kell az evan-
géliumnak minden pogányok között." (Márk 13:10.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

A bölcsesség kezdete.

A BIBLIA csak kétféle bölcsességet különböztet meg, ugymint: isteni és világi bölcsességet. Az Isten szerinti bölcsesség bolondság a világ előtt; viszont a világi bölcsesség: bolondság az Isten előtt. A világi bölcsesség a gyermek fejlődésével, a bölcsőben veszi kezdetét, míg az isteni akkor, amidőn valaki komoly érdeklődéssel keresi az Istent s meggyőződve létezéséről, — tisztelettel, hódolattal szolgálja Őt.

Világszerinti bölcssekkel telve van ma a világ. Ők birják a népnek bizalmát; uralkodnak és ítélkeznek felettük. Sikeresen gazdálkodnak, vezetik üzletüket, nélkülözhetetlenek munkájukban. Nyujtanak a népnek bőségesen szórakozást, mint: mozi, — baseball, — football, stb. sztárok. Ezek Isten szemében, mind bolondok, ha komolyan nem törődnek Istennel, menyországgal, saját, halhatatlan lelkükkel annyira, hogy annak érdekében tegyenek valamit vagy áldozzaak érte. Isten ma is így szól: "Bolond, az éjjel megkivánhatják a te lelkedet" s hogyan állsz meg a te Teremtő Istened előtt?

Az ember meglegedett lehet munkájával, sikereivel. Nyerhet halomszámra dicséretet, gratulációt, béremelést, — de, ha csak a testért él és lelkét elhanyagolja, még mindig csak e világ szerinti bölcs.

Az isteni bölcsességgel bírók az anyagit alá tudják rendelni a lelkinek és képesek minden alkalmat áldozatok árán is felhasználni a jövőre való előkészületre. — Persze ez bolondság a világ előtt. (I. Kor. 3:18-19.) — Melyik csoporthoz tartozol?

TÉVES BUZGÓSÁG

Irta: BUDAY.

RÖVID elmélkedésünknek azt a címet is adhatnók, hogy "Bünterhelt szenteskedés," "Vétekkal megrakott imádkozás" vagy "Hasztalan ájtatoskodás."

Némelyek azt hiszik, hogy minden vallás jó, minden ima szent és minden áhitatoskodás üdvös. Ez a felfogás azonban rémségesen téves és egészségtelen.

Csak az a vallás jó, amely az Üdvözítő Jézus Krisztussal fűzi össze a szívet. Csak az az ima szent, amely megszentelt szívből fakad és megtisztult ajakról hangzik el. Csak az az áhitat üdvös, amely az Üdvözítő Jézus Krisztus hűséges követésére serkent.

A rendszeres, állandó, fáradhatatlan imádkozás, az őszinte hívó lélek legdrágább kincse és leghathatósabb lelki fegyvere. De a megtéretlen, kétszínű, hamis keresztyén imádkozhat annyit, amennyit csak tud és mégis a pokolba jut. Az ima csak úgy használ, ha az imádkozó érzelm- és gondolatvilága összhangban áll az isteni jószág magasztos követelményeivel. A hathatósan imádkozó egyénnek az eljárása isteni színvonal felé kell, hogy vonzódjék és azon kell, hogy mozogjon állandóan.

Bármily szépen, ájtatosan és buzgón tudjon is imádkozni valaki, akinek a szíve-lelke mélyén alantas indulatok és érzelmek lappanganak; élete nem tiszta, gondolkodása nem fennkölt és Isten Szent Lelke nem lakik a keblében; az olyan egyén minden jámborszinezetű fohászko-

dása hiábavaló erőlködés és haszontalan "szentkomédia," amely Isten előtt utálatos. Sok imára azért nem érkezik válasz egyáltalán, mert Isten meg sem hallgatja.

Nézzük csak meg, hogy mit mond a Szentírás: "Ha hamisságra néztem volna szívemben, meg nem hallgatott volna az én Uram." (Zsolt. 66:18.) "Ime, nem oly rövid az Ur keze, hogy meg ne szabadithatna és nem oly süket az Ő füle, hogy meg ne hallgathatna; hanem a ti vétkeitek választanak el titeket Istentől és bűneitek fedezték el orcáját ti előttetek, hogy meg nem hallgatott." . . . "Ezért van távol tőletek és nem ér el titeket az igazság. Vártok világosságra és ime, sötétség; és fényességre és ime, homályban jártok!" (Ézs. 59:1-2,9.) "Kérletek, de nem kapjátok, mert nem jól kéritek, hogy gerjedelmeitekre, (bűnös hajlamokra) költsétek azt." (Jak. 4:3.)

Istennek a legnagyobb gyönyörűsége, amikor az imádkozónak megadhatja azt, amiért az imádkozik. De Isten önmagával ellenkezésbe nem jöhet és oly imákra nem felelhet, amelyek az Ő Szellemeivel és akaratával nem egyeznek meg. Azaz, az oly kérő hiába kér Tőle, akinek az életében, gondolkodásában, lelkületében, érzelmvilágában vagy egyéniségében bármi olyasféle rejlik, ami Őt (az Istent) bántja. Isten ellensége a bűnnek akkor is, amikor az a templomban áhitatoskodik, az oltáron lángol és a térdein csuszikmászik.

Isten ellensége a bűnnek minde-

A STATESMAN thinks he belongs to the State; a politician thinks the State belongs to him.

nütt, mindenkor, mindvégig!

Isten ellensége a bűnnek az égen úgy, mint a földön; az angyalok világában és az emberek életében egyaránt. Az előbbieket levetette az égből, amikor vétkeztek és az utóbbiakat pedig kiüzte az édenkertből, amikor megszegték az Ő szavát. Az Isten meg nem békül a bűnnel soha, sehol a nagy világmindenség végtelen terén. Isten, aki meg nem tűrheti a bűnt a züllött, csavargó és lesüllyedt uccai nő életében, hogyan tűrné el azt az Ő szentjeinek szívében?! Sokan mégis takargatják a bűnt boldogtalan lelkük mélyén, — gondolva, hogy nekik majd csak elnézi és megengedi azt az Isten. Soha! . . .

Hadd vessünk világot, csak úgy futólagosan, azokra az akadályokra, amelyek az eredményes imaélet útját állják. Csak néhányra mutatunk rá.

Az olyan hívők hiába imádkoznak megtérésekért, akik maguk is megtéretlen, világius életet folytatnak. Ezeknek az ilytermészetű imája: csufság. "Isten (pedig) nem csufoltatik meg . . ." (Gal. 6:7.)

Az oly szülők hiába imádkoznak jó gyermekekért, akik maguk soha sem voltak jók és akiknek az életük rendetlen, sőt romlott és gonosz. Az oly szülők hiába imádkoznak gyermekeik előmenetelért, akik a fenyítést nem gyakorolják és jó példával nem járnak elől mindenben.

Az oly lelkek hiába könyörögnek bűnbocsánatért Istenhez, akik egymás hibáit megbocsátani nem képesek.

Az oly keresztyének hiába imádkoznak több lelki áldásért és jobb anyagi előmenetelért, akik Istent meglopják a Neki járó tizedtől és fősvényen félrevonják magukat — minden szent ügy pénzbeli támogatásától.

Az oly ember hiába imádkozik vasárnap azért, hogy a mennybe jusson, aki hétfő reggeltől szombat estig a pokol felé halad.

Szállj magadba, testvérem! Vizsgáld meg az életedet. Imád csak olyan szent és kedves Isten előtt, aminő a szived és életed. Ha szivedben és életeljárásodban helyet adsz

a bűnnek, akkor bármily buzgón imádkozz is, az nem használ semmit, mert bűnösséged szaga kiárad imádból és Isten utálattal fordul el fohászodtól. A farizeusi áhitatoskodás az embereket esetleg megtévesztheti, de Istent nem!

A HIVŐK DRÁGA KINCSEI

AZ EMBER belső életét reflektolja beszéde, cselekedete és társasága. Még, ha nem is volnának kifejezésre juttatott cselekedetei, saját szívének gyümölcse, de, ha az újból és sokszor megismétlődik az ember életében, az magához idomítja őt észrevétlenül. Így aztán, igaz marad ez a közmondás: "A madarat tolláról, az embert barátjáról lehet megismerni."

Ha valaki nem fordít nagyobb gondot lelki emberének táplálására, az anyagi dolgok fölött való uralkodásra, az testivé, anyagivá válik.

Észrevétlenül kihál a lelki áldások utáni vágy szívéből. Nem törekszik arra sem, hogy jövőjével foglalkozzék, a Bibliában megörökített drága gyöngyöket keresse, mert előtte az arany, ezüst és más értéket képviselő földi gyöngyök többet érnek.

Péter apostol társadalmilag, mint szegény halász, az alsóbb osztályba tartozott, de miután Jézus elhívta emberhalászatra s három éven át a Mesterrel járt, nemcsak tudta értékelni mindenek fölött a lelki dolgokat, hanem az életét is fel tudta áldozni érte. Leveleiben több értékes kincset sorol fel, amelyek közül itt, néhányat megemlítek:

Drágakő.

"Imé, helyeztetek Sionba becsületes, drága, főszegetben való követ és aki abban hiszen, meg nem szégyenül." (I. Pét. 2:6.) — Az a főszegetben való kő nem volt más, mint azon hatalmas kőszikla, melyet Mózes csodatevő vesszejével, a pusztában, megsújtott s belőle egészséges víz fakadt. Vagy az azon élő víz, melyet Jézus a Jákób kutjánál készséggel kínált fel a samariabeli nőnek, ezen szavakkal: "Ha tudnád te az Istennek ajándékát és, hogy ki legyen, aki tőled vizet kért, te kérted volna őtet és ő adott volna

néked élő vizet." — "Aki e kőre esik megtartatik, de akire e kő esik, összezuzza azt." Tehát ez a drágakő nem más, mint a megtartó Jézus Krisztus. "Aki őbenne hiszen, meg nem szégyenül."

Isten Őt Sion főszegeletkövévé tette; a hívők lelki közösségének vagy az Anyaszentegyháznak fejévé. De ütközetnek kövévé is. Sokan megütköznek életében, szavaiban és cselekedeteiben. Mivel az ő korlátozott, véges elméjükkel nem képesek könnyen megérteni a Végtelen, Tökéletes Istent, — el kezdenek hitetlenkedni Vele szemben. Éppen ez egyik legnagyobb bizonyíték Isten létezésére és Krisztus istensége mellett. Ha könnyen, mindenben megértenők Őt, nem volna Isten.

Csak most, a napokban hallottam egyik honfitársamtól, ezt a kijelentést: "Míg a világ nem vett részt két borzasztó háboruban, hittem Istenben, de mostmár nem hiszek. Meghalunk és odavagyunk!" Ezen egyén a háboru miatt ütközött vagy botránkozott meg Istennel. Ez igazán szomorú. A hit akkor is hisz és ragaszkodik szeretetének a tárgyához, amikor egyáltalán nem érti meg őt. Péter apostol sok mindenben nem értette meg, máskor meg félreértette Mesterét, — mégis annyira szerette, hogy képes volt mártírhálált halni érte. Nem volt részére itt, ezen a földön drágább kő, mint a Megváltó Jézus Krisztus.

Drága vér.

A második említett drága kincs, a drága vér. Így hangzik: "Ugymint, kik tudjátok, hogy nem veszendő állaton, mint aranyon vagy ezüstön váltattatok meg a ti hiábavaló életetekből, . . . Hanem a drágálatos véren, tudniillik a makula és szeplő nélkül való báránynak, a Krisztusnak vérén. (I. Pét. 1:18-19.)

Az arany, ezüst és más földi anyagi érték, Péter ap. szemében veszendő állat volt, míg a Krisztus vére, felbecsülhetetlen kincs. Csak az igazán hívő lélek érez így, míg mások megvetik, megtagadják s Judás módjára, elárulják és eladják az életnek legnagyobb értékét. Sokan nem is aranyért vagy ezüstért, hanem ideiglenes, bűnös, betegséget

okozó és erkölcsöt rombadöntő testi élvezetért.

Ne csodálkozzunk azon, hogy Péter apostol előtt, ilyen drága volt és minden komolyabb hívő előtt, ma olyan értékes ez a vér. Hiszen a Springfield, Ill.-i muzeumban van egy darab véres selyem, amelyet a világ semmi kincsért nem lehetne megvenni. Nem azért, mert olyan értéket képvisel, hanem inkább annak jelentőségéért. Az a darab selyem, azon leányzónak a ruhájából lett kivágva, aki közvetlen Lincoln Ábrahám mellett ült a Ford's Theaterben, Washington D. C.-ben, — amikor ő orvgyilkosságnak esett áldozatul. A leány, anya módjára ölébe huzta a halhatatlan elnöknek a fejét s ott tartotta, míg meg nem halt. Illinois állam, a leány véres ruháját megvette s annak egy darabját a muzeumban tartja.

Lincolnban kétség nélkül, nemes szív dobogott. Önmagát feláldozta a fekete rabszolgák felszabadításáért, azonban nem lehet azt mondani, hogy szeplőtlen vagy bünnélküli volt. Ezért, a Jézus Krisztus vére, amely tiszta, ártatlan, szeplőtlen, szent, értékesebb még a legnemesebb szívű emberénél is. Ő nem egy emberfajért, hanem az egész világért, készakarva halt meg. Ezért van bűnöst megmentő erő a bárány Jézus vérében, még ma is.

Drága ígéret.

„Mivelhogy nagy és drágalátos ígérek ajándékoztattak nekünk, hogy ezek által az isteni természetnek részesei lennétek, kimenekedvén a romlottságból, mely a kívánság által vagyon e világon.” II. Pét. 1:4.)

Mikor valaki embertársától egy chekket kap, elhiszi azt, hogy az aláírónak van annyi pénze a bankban, amennyiről a chekk szól. Egyébként a chekk, csak egy kis szeletke, értéktelen papír. Ami rajta van számban, az csak ígéret, míg a bank ki nem fizeti.

Ha levelet küldünk valakinek, a ráragasztott bélyegért, ígérnek annak kézbesítését a címzettnek s azt mindenki egyszerűen elhiszi. Így aztán az élet telve van mindenféle ígéretekkel, amelyet az emberek any-

nyira megszoknak, hogy nem is tudják elképzelni az életet nélkülök. Igensokszor csalódott már a bankban, postában, emberekben a világ, de azért mégis hisz bennük. Egyedül a Mindenható Isten ígéréteben nem tudnak hinni. Pedig Ő még eddig soha senkit nem csapott be. Mindig többet adott, mint amennyit ígért.

Az ige szerint az Ur azt ígéri a Benne hívőknek, hogy az erkölcsi romlottságból, a bűnöknek fertőzőből felemeli magához s hogy ismét le ne süllyedjenek, az Ő saját természetéből ad nekik. Kioperálja a bűnrehajló természetet s helyébe olyant tesz, amely irtózik minden Isten ellenes dologtól.

Chicago szegényebb negyedében, egy négyéves fiúnak eltört a lába. A kórházban, az ebédnél, egy pohár tejet kapott s azt kérdezte az ápolónőtől, meddig szabad azt neki ki-

ELŐRE

óhazai segélyakciónkkal!

GYÜJTŚÜK a ruhát, cipőt és a pénzt!

Az inség rendkívül nagy. A nyomor leirhatatlan. A szegénység rémséges. Ezrek és ezrek éheznek, fáznak. Sokan hajléktalanokká váltak. Elpusztította otthonukat a bomba. Leszakította hátukról ruhájukat a kegyetlen háború. Kivette kezükből kenyerüket a szivtelen szegénység. Betegség, éhség, ruhátlanság ostroma veri a szegény magyar népet. Ami a legborzasztóbb, jön a hideg téli idő. Jön a tél és nincs tüzelője sok szegény magyar családnak.

Induljon meg a szívünk és adjunk. Adjunk mindnyájan újból és újból!

Pénzadományainkat haladéktalanul küldjük be Stumpf Árpád szöv. pénztáros tv.-hez. (Rev. A. Stumpf, 14 Silliman St., Bridgeport, Conn.) Fontos, hogy jelezzük, miszerint adományunk az óhazai segélyakcióra szól.

Adjunk mindnyájan!

Adjunk azonnal!

Adjunk mennél gyakrabban!

Adjunk mennél többet!

Adjunk — a Krisztus nevében!

Dr. BUDAY-GRUBER Károly,
konvenciói megbízott.

inni, mert odahaza egy pohár tejet 6 testvérevel kellett megosztani s mindig az ujját kellett a pohárra tenni, ameddig az övé volt. Midőn az ápolónő megértette a kisfiu szokását, könnyes szemmel, ezt mondotta neki: „Idd meg mind, kisfiam, mert ez mind a tied.” A fiu nagyon boldogan itta meg a tejet. Isten ígérete, ehhez hasonló részünkre. Ugy kell azt venni s az utolsó cseppig elhinni, mintha senki másnak, csak nekünk szöllana.

Drága hit.

„Simon Péter, Jézus Krisztus szolgálja és apostola azoknak, akik mivelünk egyetemben, hasonlóan — drágalátos hitet vettek, a mi Istenünknek és a mi megtartó Jézus Krisztusunknak igazsága által.” — (II. Pét. 1:1.)

A Bibliában igen sok példa van, amelyben a hit többet ért minden kincsnél. A 18-éves, beteg nő, minden pénzét orvosokra költötte és mégsem tudott meggyógyulni, míg ezzel a hittel Jézushoz nem jött: — „ha csak ruhájának szegélyét érinthetem, akkor is meggyógyulok.”

Az ördögös ifjut, a kétségbeesett apa, Jézushoz vitte és könyörögve kérte: „Óh, Mester, légy segítségül a gyermeknek, mert gyakran ejti ez a betegség vízbe, máskor tűzbe, hogy elveszítse őtet.” Jézus pedig ezt kérdezte az apától: „Van-e hited, hogy én megcselekedhetem, mert mindennek lehetségesek a hívőknek.” A gyermek apja pedig könyhullatással felelt: „Igen Uram, légy segítségül az én hitetlenségemnek.” (Márk. 9:14-24.)

Angliában, Bristolban, van a Müller György által alapított árvaház, amely a világnak valóságos csodája még ma is. Isten, ennek az intézetnek, 1836 óta, — feleletül a hitből fakadó buzgó imára, — több, mint \$12,000,000-t adott, amelyből 20,000-nél több árváról viseltek gondot.

Most, a második világháborúban, a német bombázás következtében, az intézet 400 ablaka közül, egy sem maradt épen, de azért a bentlakóknak, mégcsak a hajuk szála sem görbült meg, mert hittek Isten szabadításában.

Gyönyörű dolog hinni Istenben
(Folytatás a 6-ik oldalon.)

Evangéliumi Hirnök**GOSPEL MESSENGER**

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief
Rev. Adalbert M. Petre
955 Merrill Ave. Lincoln Park, 25
DETROIT, Mich.

Társszerkesztő — Assistant Editor:
Rev. Gabriel Petre
350 Austin St. — Buffalo 7., N. Y.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917.

ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Egész évre: \$2.00 Félévre: \$1.00

SUBSCRIPTION FEE:

\$2.00 per year \$1.00 per half year

**A SZERKESZTŐ-KÉRDÉS**

EZ ÉVBEN sem volt könnyebb Szövet-
ségünknek ezt a kényes problémáját meg-
oldani, mint a múlt évben. Pedig évi kon-
venciónk befejezésével, sokan azzal a be-
nyomással távoztunk, hogy jelöltünk, Fo-
dor Gábor préd. tv. otthon elintézi a ren-
dezni valókat és beledobja magát a szer-
kesztés szent munkájába. Két héttel ké-
sőbb már leadta határozatát az Irodalmi
Bizottság elnökének, hogy más, komoly
vállalkozása miatt, nem vállalhatja a lapot.
Emiatti kellemetlen helyzetünkben, nyug-
talankodni kezdtünk s erre-arra tárgyal-
ni. Azonban öcsém, Petre Gábor préd.
tv., mint az Irodalmi Bizottság elnöke,
észrevétlenül szívemhez férközött és úgy
magyarázta meg a dolgot, hogy szándékom
ellenére is tovább kell folytassam a mun-
kát az Evangéliumi Hirnök körül.

Öcsém komoly kérelmére, megkötöt-
tem magam s ilyen feleletet adtam:

“Csak azon feltétel mellett folytatom,
ha ő nékem, segédszerkesztői minőségben,

segítségemre lesz. Ez részben, kipróbá-
lása volt az Evangéliumi Hirnök iránti
szeretetének, — miután, majdnem két év-
tizeden keresztül, hűségesen és minden
panasz nélkül, végezte ezt a munkát és
elszenvedte a kritikát is hosszabb időn ke-
resztül, majdnem ingyen. Sajnos, de úgy
látszik, itt is így áll a dolog, mint az em-
ber életével; csak halála után érzik, hogy
mit vesztek benne. Tehát öcsém: ezt a
próbát is derekasan kiállotta és ezzel be-
bizonyította lapunk iránti páratlan sze-
retetét. És most: ő az én segítő társam.

Egy ilyen hűséges, megedzett, tapasz-
talt, képességgel rendelkező veterán
segítségével, hiszem: a igazi lelki kincseket
közhelhetek lapunk útján és Isten Szent
Lelkének sugalmazásával, az olvasókkal.

KÖSZÖNET a múltévben közremükö-
dött társszerkesztőknek, u. m.: dr. Buday-
Gruber Károly, Fodor Gábor és Kinda
Sándor prédikátor testvéreimnek, hűsé-
ges közreműködésükért. Ezt a sajtóbizott-
ságot (magamat is beleértve) itt-ott a
betegség megzavarta, akadályozta, de a-
zért helyét hűségesen megállta s munká-
ját elvégezte.

Midőn az említettek megszűnnek hiva-
talos minőségben segédszerkesztők lenni,
nem fognak megszűnni istenadta írasta-
lentumaikat lapunk útján használni. Te-
hát: fogunk ezután is az ő tollukból, jó
dolgokat olvasni.

ISMERET.

AZ EMBERISÉG, a tudás terén, óriási
utat tett meg az utolsó 50 év alatt. Igaz,
itt-ott némi kényelmet szerzett ez a világ-
nak, de boldogabbá mégsem tette. Az i-
gazi boldogság egy másik ismeretből fa-
kad s még pedig: az Isten megismeréséből,
amelyre nézve, Jézus így nyilatkozott:
“Senki nem ismeri a Fiut, csak az Atya;
az Atyát sem ismeri senki, csak a Fiu és
akinek a Fiu akarja megjelenteni.” —
(Mt. 11:27.)

Jézus az Atyának megismertetését, nem
teszi függővé attól, hogy mennyit tanu-
lunk a Bibliából. Mennyit olvasunk más
mellékkönyvekből. Az igazi világosság —
mégiscsak akkor sugárzik ki a Világ Vi-
lágosságából, Jézusból, — amelynek su-
garánál az isteni dolgokat tanulmányoz-
hatjuk, — amikor őszintén, megalázko-
dott szívvel, Őt személyes Megváltónk-
nak elfogadjuk.

Annak aki Jézust igazán nem ismeri,
nincs üzenete, biznyságtétele. Még, ha
beszél is Őróla, nem sokat ér, mert Jézus

kegyelmének esőjével nem öntözi meg s
így az ige magva, gyümölcsöt nem terem-
het.

Ha valaki Istent tapasztalatból ismeri,
tudja azt, hogy milyen nagy mennyei
kincsnek jutott a birtokába, mit nem adna
oda a világ semmi kincséért. Az ilyen lé-
lek alázatos és háládatos is tud maradni
az élet minden körülményei között.

MEGBOCSÁTÁS.

“MEGBOCSÁTOK, de nem felejtetek,”
hangzik el néha némelyek ajkáról, bizo-
nyos sérelmek idején. Ez a gondolkodás
nem felel meg a krisztusi és isteni maga-
tartásnak. A zsoltáriró által mondja: “Mi-
lyen távol van napkelet napnyugathoz, o-
lyan messze vetette tőlünk a mi bűnein-
ket.” (Zsolt. 103:18.) Ismét Ezék. 33:16-
ban, a megtért bűnösről ezt mondja: —
“Semmi ő vétke, mellyel vétkezett, emlé-
kezetbe nem jön.” Stb., stb. Miután vala-
ki Istennel, megtérése által kibékül, —
noha Ő tudja azon egyénnek emberi gyar-
lóságát, miszerint ezután is megfedeke-
zik valamikor magáról s vétkezik az Is-
ten ellen. De mindezek dacára, sehol sem
mondja az Ur: “Megbocsátok, de nem fe-
lejtetek!” Hogyan képes egy ilyen egyén
elmondani a “Miatyánkot” s benne ezt a
kifejezést: “Bocsásd meg a mi vétkeink-
et, miképpen mi is megbocsátunk az el-
lenünk vétkezőknek.” Ha nem törekszünk
megbocsátani s vele elfelejteni másoknak
velünk szemben e követett vétkeit, Isten
sem bocsát meg nekünk s ez által hiába
való volt minden más szolgálatunk; Isten
a képmutatók, paráznák és elzüllött bü-
nösök sorsára juttat minket. Az pedig
rettenetes állapot lesz azoknak részére,
akik egyszer Istennek kegyelmét megkös-
tölték. Igazi megbocsátás nélkül, szeretet
az ember szívében nem lehet.

KONVENCIÓI JELENTÉS.

Amint már említettük, — ha a konven-
ció jegyzőitől a hivatalos jelentéseket
megkapjuk, azokat azonnal hozzuk a lap-
ban. Mostmult konvenciónk egyike volt
a legjobb konvencióinknak, ezért: nem a-
karunk elhallgatni vele. Hadd jöjjenek te-
hát a jelentések!

HAMULA SÁNDOR
magyar ügyvéd

Forduljon hozzá bizalommal, levélileg
vagy személyesen.

604 Central Ave., East Orange, N. J.
Telefon: ORANGE 2-1717.

K I M U T A T Á S

a 25,000 dolláros kampány gyűjtéséről:

Gyülekezetek:	A teljes megígért összeg:	Pénztárba beküldött összeg:	A s z e n t c é l : \$25,000.00
Akron, Ohio	\$ 659.00	499.00	\$25,000 — 100%
Bethlehem, Pa.	-----	110.00	
Bridgeport, Conn.	1,100.00	1,130.00	
Buffalo, N. Y.	1,242.00	934.26	
Cleveland, O., Egyesült	3,000.00	2,225.00	
Cleveland, O., West	300.00	140.00	
Canton, Ohio	60.00	60.00	
Cannonsburg, Pa.	-----	70.00	
Carteret, N. J.	-----	30.00	
Chicago, Ill.	385.00	367.00	
Dayton, Ohio	250.00	285.00	
Detroit, Mich.	1,454.50	1,453.50	\$18,750 — 75%
East Chicago, Ind.	-----	50.00	
Elyria, Ohio	-----	25.00	
Garfield, N. J.	291.00	311.00	
Gary, Ind.	-----	337.80	
Granite City, Ill.	-----	70.00	
Homestead, Pa.	600.00	475.00	
Huntsburg, Ohio	475.00	475.00	
Leask, Sask., Canada	-----	200.00	
Los Angeles, Calif.	500.00	-----	
McKeesport, Pa.	1,000.00	702.00	\$12,500 — 50%
Morgantown, W. Va.	-----	25.00	
New Brunswick, N. J.	1,340.00	1,340.00	
New Castle, Pa.	-----	380.00	
New York, N. Y.	-----	1,681.00	
Perth Amboy, N. J.	520.00	520.00	
Philadelphia, Pa.	-----	130.00	
Roseton, N. Y.	-----	105.00	
South Norwalk, Conn.	340.00	340.00	
Toronto, Ont.	-----	-----	
Trenton, N. J.	766.00	766.00	\$6,250 — 25%
Wadsworth, Ohio	472.00	400.00	
Watervliet, Mich.	350.00	350.00	
Wallingford, Conn.	-----	240.00	
Ward, W. Va.	-----	25.00	
Welland, Ont.	-----	39.00	
Youngstown, Ohio	-----	500.00	
Canada (magánosok)	-----	161.00	
Vér Ferenc és neje	5,000.00	5,000.00	
Más uton befolyt	-----	1,485.23	\$0 — 0%

Testvér, beküldted-e a nyugtakönyvecskét és az adakozók névsorát ?

A HIVÖK DRÁGA KINCSEI.

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

ugy, amint az Irás mondja. De igen-egyszerű azt megszerezni. Az Irás szerint, a hit hallásból van, a hallás pedig, Isten Igéje által. Legyen hited Istenben. Legyen hited Jézus Krisztusban, az Ő Fiában. De legyen hited önmagadban is, hogy amit Isten kíván, azt meg tudod tenni, halhatatlan lelked örök boldogságáért.

Drága szenvedés.

"Sőt inkább, hogy Krisztus szenvedésének társai vagytok, azon örüljétek, hogy mikor az ő dicsősége megjelenik, akkor is örvendezve vigadjatok." (I. Pét. 4:13.)

Magában a szenvedésben, nincs semmi kíváncs, de van kimondhatatlan sok áldás ugy a szenvedő, — mint környezete részére.

Szenvedés van sokféle. Azonban, természetszerűleg, két nagy csoportba oszlik. U. m.: testi és lelki szenvedés. Saját hibája, gondatlansága által szerzett szenvedés vagy pedig mások által okozott szenvedés. Az utóbbiból az első keresztyéneknek, sok részük volt.

A legdrágább szenvedés az, amikor valaki mások által, ártatlanul szenved az igazságért, Krisztusért. A keresztyének üldözése idején, az első századokban, kívánva-kivánták, hogy Jézusért megbotozzák vagy börtönbe vessék őket. Pál apostol, a krisztusi gyülekezetnek ezt írta: "Mert a mi nyomoruságunknak egy szempillantásig való könnyüisége, a dicsőségnek felette, igen-igen örök-kévaló állandóságát szerzi meg nekünk." (II. Kor. 4:17.)

Afrikának legnagyobb hőse, Livingston Dávid missiói működése alatt, sokszor imádkozott ekképen: "Uram, adj nekem sok erőt a mennyből, hogy tudjak mégtöbbet tenni és szenvedni Teéretted!"

Carey Vilmos, India uttörő miszisionáriusa, több bibliarészt lefordított a benszülöttek nyelvére. Valamint nyelvtankönyvet írt és szótárt adott a nép kezébe. Angolország küldött neki egy segitőt, Mr Ward, egy nyomdász személyében. Mikor a sok elkészített könyv felhalmozódott, tűz ütött ki a nyomdában és

mindent tönkretett. Amint Carey megtudta, mi történt, térdreesett és így imádkozott: "Uram, adjál nekem erőt, hogy ezt a munkát újból elvégezhessem!" Az Ur, a szenvedések közt, megáldotta testi és lelki erővel és a második munkája, sokkal tökéletesebb volt az elsőnél.

Nemrégén egy olvasójegy (book-mark) került a kezembe, amelynek az egyik oldalát nézve, nem láttam egyebet rajta, mint sárga selyemszalagon, cérnával össze-vissza kuszált varrást, amelyet a szem nem szeret nézni. De megfordítva, a másik oldaláról nézve, a felső végén egy aranykereszt van és cifra betűvel, az Uriima olvasható.

Mi innen, csak az egyik oldalát látjuk az életnek, amely kísértéssel, megpróbáltatással, csalódással és szenvedéssel, össze-vissza van kuszálva, amelyekben okvetlen részt kell vennünk, ha a Krisztus által szerzett dicsőségben akarunk élni, kimondhatatlan boldogságban.

Akik az életet a másik oldalról is tudják látni, azok előtt értékes csak igazán Jézus Krisztus megváltási műve, az Ő kiontott drága vére, Istennek az üdvösségre szóló drága ígérete, minket Vele folytonos összeköttetésben tartó élőhit és a velejáró szenvedés. Uram, nyisd meg a mi szemünket, hogy igazán és tisztán lássunk.

A NÖEGYESÜLETEK ÉS A GYÜLEKEZETEK FIGYELMÉBE!

ACGMENHÁZUNK nagyháza, renoválás alatt van. Ugy néz ki a helyzet, hogy, Isten segítségével, még ez évben beköltözhünk ebbe a házba. Költöznünk muszáj, mert a jelenlegi házunkban, már senkinek nincs hely, pedig jelekezőink vannak. Ez a most vásárolt nagyház, — nemcsak nagyobb, de alkalmasabb is mindenképpen s ezért sietnünk kell, a keményebb hideg beálta előtt, az átköltözéssel.

De, mielőtt ez megtörténhetne, a berendezés kérdését kell megoldanunk. Az utóbbi konferencia alkalmával, a Nöegyesületek Szövetsége, határozatilag tette magáévá azt a szép gondolatot, hogy felkéri az összes Nöegyesületeket arra, hogy egy szobát rendezzenek be. Itt, ezekben a sorokban, ezt a kérelmet tolmácsolom — nemcsak a Nöegyesületek és gyülekezetek részére, — hanem a családok és magáno-

sok részére is. Amely gyülekezet, Nöegyesület, család vagy magános egy szobát berendez, annak a gyülekezetnek, Nöegyesületnek, családnak vagy magánosnak a NEVÉT RÉZLAPON, A SZOBA AJTÁJÁN, MEGÖRÖKITJÜK.

Minden személy részére szükséges egy ágy, egy tükrös szekrény, egy kis asztal és egy szék.

Az új otthonban van három szoba, három személy részére; négy szoba két személy részére és nyolc egy személyre szóló. TESSÉK AZONNAL VÁLASZTANI ÉS MEGIRNI, HOGY ISTEN DICSŐSÉGÉRE ÉS ÖREG TESTVÉREINK BOLDOGSÁGÁRA, MELYIK SZOBÁT RENDEZIK BE A JELENTKEZŐK?

Idáig: a Gary-i gyülekezet egy és Hlinka testvéreink, Chicagóból, egy szobának a berendezését vállalták.

PETRE M. Adalbert, bizotts. elnök.

HÁT MÁR ODÁIG ÉRTÜNK?

Egy repülőgép női személyzete nyugatnak utazott. Közben nagy vihar támadt és ekkor a társipilotához fordulva azt kérdezte: "Nem tetszik gondolni, hogy nagy veszélyben vagyunk??" Asszonyom, felelt a pilóta: "Mi az Isten kezében vagyunk!" — Óh, hát már odáig értünk?

Nem muszáj nekünk repülőgépbe ülni, hogy megtudjuk, hogy Isten kezében vagyunk. Akik hisznek az Ur Jézus Krisztusban, tudják, hogy Istent érdekli az emberiség sorsa.

Nem is muszáj várni, — hogy valami rendkívüli események történjenek, mielőtt Istenbe vetjük bizalmunkat. (KS.)

EZT TESSÉK ELOLVASNI!

SZERETETTEL felkérem a 25-ezer dolláros kampány ügyének szíves kezelőit, hogy a NYUGTAKÖNYVECSKÉT és az ADAKOZÓK NÉVSORÁT, — minden gyülekezetből, HALADÉKTALANUL — szíveskedjenek beküldeni. Minden adakozónak a nevét és nevével, az adott összeget kérem, mert a nyugtázásnál, — szükség van arra.

STUMPF Árpád
14 Sulliman Ave.
Bridgeport, Conn.



Charles SZALONTAY EM 3/c. 907-77-44
5th Div. U. S. S. Pitt (Apa 223) — C/o.
F. P. O. San Francisco, Cal. — Home Ad-
dress: 381 Hewitt St. Trenton, N. J.

IFJUSÁGI ROVAT

FAITH

By Esther E. KOVACH Ph. M. 2-c.

"And now abideth faith, hope, charity, these three, but the greatest of these is charity." I. Cor. 13:13.

Just what is Faith? The dictionary defines it as "Belief in God—revelation or the like, as soundness; orthodoxy in theology; complete confidence."

Josiah Royce says: "Faith is the acceptance of some reality that enables a person to stand anything that can happen to him in the universe."

Paul says: in Hebrew 11:1 (Which I call the Faith Chapter): "Faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen."

How many of us, at one time or another, have hoped for things? I'm sure we all have, whether they have been for material things or otherwise. Some of these things have come about simply because we prayed, with faith, to God that if He saw fit to grant them to us. Let us not get discouraged if we don't always receive what we ask for, God, no doubt, had a reason for not granting it. He knows of our every need.

So many of us have come away from our homes, where while there, we attended church regularly, par-

took in church activities, and now that we are far away we perhaps have become lax, seldom attend church, have found other ways to spend a "very much awaited-for Liberty Sundry." When invited to church, some say, "I used to attend church regularly, before coming into the service, I don't know why I don't now, I do know that I should do so every chance I have." In James 4:17 we read: "Therefore to him that knoweth to do good and doeth it not, to him it is sin." The apostle Paul cautioned the young man Timothy, not to neglect the unfeigned faith that was instilled in him by the teachings of his mother and grandmother. I know that most of us have been taught this wonderful power of faith, too.

Many of us have been raised in Christian homes by Christian parents, and have experienced "The Family Altar." I, for one, have. Perhaps I've had more than the average of Christian guidance having been born into a minister's family, but this alone can't save me, it is thru Christ-like living and implicit faith in God.

I can still see all of us, there were eight of us—sitting around the dinner table, discussing the days events, maybe all trying to talk at once. When the dessert was eaten and the dishes cleared off the table, Dad got out the Family Bible and daily devotions book, which meant that the devotional period had begun. We always sang a hymn first, then whose ever turn it was, read the scripture, another read the thought for the day. After which either mother or dad commented on what was read, teaching and advising us. I'm ever so grateful to have had the experience of these family gatherings, they have been an inspiration and "guiding light." Dad often would advise that if ever we had a home and family, never to forget to practice family devotions, as it is the nucleus of family life. Also to set aside a few minutes of each day for prayer and Bible reading. Now dad has gone to his Heavenly home and not too long ago my oldest sister has gone to



T/3 Jos. J. BOTKA 11012215 — 538th
Co. (HM) (TK) A. P. O. 339. Co Post-
master, N. Y. — Home Address: 1304 Hu-
ron Street, New Castle, Pa.

join him. I'm sure, had I not been taught the power of faith, that our separation would be almost impossible to bear. But God's word and promise helps comfort me, "Let not your heart be troubled, ye believe in God, believe also in me." And I know that someday we shall all be together again.

FAITH IS TAKING GOD AT HIS WORD—launching out on his promises even though one cannot see how they could be valid or fulfilled under any circumstances.

FAITH TRUSTS GOD'S NATURE AND PROMISE:

1—When one can see how such would be valid. Illus.—Jesus said to the blind man "go to the pool of Siliam and wash eyes."

2—When one fails to see how such would be valid. Illus.—Jesus commands the fishermen to let down their nets on other side, which they did and had an overflowing net of fish.

3—When to follow God's promise or command might be unwise for self or kingdom, viewed by human estimates—but trusting God will intervene. Illus.—God's command to Abraham to sacrifice his son Isaac—Abraham loved his son as any father could love his own son, but he was willing to do what God demanded of him. Because of his Faith and love

for God, Isaac was spared.

FAITH comes by hearing. Rom. 10:17. Faith is enjoined by God. Heb. 11:6. Faith is essential to effective prayer. James 1:5-6. Faith justifies one before God. Rom. 5:1. Faith secures salvation. Rom. 10:9-10. Great promises are effective to those who exercise faith. Matt. 21:22, I. John 5:14.

FAITH is honored by God. There are aids to Faith such as:

1. Patience—Hebrew 10:36: "For ye have need of patience, that after ye have done the will of God ye might receive the promise."

2. Hope—Romans 8:24-25: "For ye are saved by hope; but hope that is seen is not hope; for what a man seeth, why doth he yet hope for? "But if we hope for that we see not, then do we with patience wait for it."

3. Humor—Matt. 5:12: "Rejoice and be exceedingly glad; for great is your reward in heaven." John 15:11—"These things have I spoken unto you that my joy might remain in you and that your joy might be full."

And lastly—FAITH OVERCOMES ALL...

A MILE ÁRVÁKNAK ADAKOZTAK

1945 áprilisától — szeptemberig.

A körzeti H. B. L. konvenció, U. S. A. \$10.00; Szakács B., Bender, Sask. \$25.00; Radvány A. Torontó, Ont. 50 cent; Rev. Molnár Balázs \$2.00; Gáspár A. \$7.00; Süle J. \$5.00; a leaski Nőegyesület \$10.00; N. N. Welland, Ont. \$10.00; Elyria, O. vasárnapi iskola \$11.00.

A jóságos Isten gazdag áldása nyugodjon meg a jószívű adakozókon. Minden szeretetadomány, ami az árvák részére szól, erre a címre küldendő:

A. GASPÁR, 137 Richmond W., Torontó, Ont. Canada.

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

DETROIT, MICH.

NŐEGYESÜLETÜNK őszi munkáját az-
zal az áldásos gyűléssel kezdte meg, hogy
a nyári sáfarkodásának gyümölcsét helyezte Isten szent oltárára, szeptember utolsó vasárnapján. A tavasszal, midőn a havi gyűlések megszűntek, — Nagy Lajosné tv.-nőnk, az egyesület egyik hűséges tagja, megbízásból egy óriási kötenyt varrt, amit a nők a nyár folyamán folttoztattak. Nem volt lyukas és mégis foltot, szép, mindenféle színű, — szívet, ke-
resztel ellátott foltot, — varrtak a kö-
tényre. De a legérdekesebb nem az volt a köténynél, hogy foltok voltak rajta, — hanem az, hogy minden folt alatt ott lehetett találni a foltozó nevét, egyik kedves bibliai versét és egy jelentős pénzszeget, az óhazai magyar testvéreink megsegítésére.

Ezen az első gyűlésen a foltok ki lettek bontva; a bibliai versek fel lettek olvasva és a szeretetadományok meg lettek számolva, ami meghaladta a \$280.00-t. Ezzel kapcsolatosan örömmel jelentjük, hogy az óhazai magyar testvéreink megmentésére összegyűjtött pénz, detoiti gyülekezetünkben, idáig, közel ötszáz dollár.

Nem lehet leírni azt az örömet, amit ezen a gyűlésen tapasztaltak asszonyaink. Hálát adtunk Istennek, hogy méltókká tett arra, hogy ebbe a nehéz időben, a síróknak arcáról, egynéhány keserves könnyet letörökhettünk.

NEW BRUNSWICK, N. J.

KISSÉ késve ugyan, de nem mulaszt-
hatjuk el jelenteni, hogy márc. hó 8-án, férfikörünk nagyszerű vacsorát rendezett tagjai részére. A vacsorát a férfikör szakácsa, Haneskó József készítette el és az anyagot is, majdnem teljes egészében, ő ajándékozta. Vacsorajegyek nem készültek. Mindenki annyit fizetett a vacsoráért, amennyire felbecsülte. Az ünnepi szó-
nok, Rev. Kinda Sándor, a perth amboy-i gyülekezet pásztora volt, aki lelkesítő beszédet tartott ezzel a témával: "Mi az ember?" Isten szent igéjének világitása mellett bizonyította be azt a csodálatos igazságot, hogy az ember Istennek segítő társa. Férfi testvéreink és barátaink közül, szép számban voltak jelen. Minden áldásért az Urnak legyen hála és dicsőség.
(Idb. Gribichné.)

ELSŐ MAGYAR
TEMETKEZŐ VÁLLALAT

FRAZON & YELENIK
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mgr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak

Szilárd, megbízható, elő-
kelő, demokratikus, magyar
betegsegélyző és életbiztosi-
tó társulat, amelyhez biza-
lommal fordulhat mindenki.

**R Á K Ó C Z I
SEGÉLYZŐ EGYLET**

624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

BODNAR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEIrose 3075-3076

Az amerikai magyarság között

AZ EGYETLEN

protestáns jellegű országos intéz-
mény, amely törvényes tartalék-
kal rendelkező életbiztosítást
nyújt tagjainak és őket betegse-
gélyben is részesíti.

**AMERIKAI MAGYAR
REFORMÁTUS
EGYESÜLET**

1726 Pennsylvania Ave., N. W.
WASHINGTON 6, D. C.

25 ezer tag, 2 millió dollár tartalék

EAST 79th and GRAND SERVICE STATION

Tire — Battery — Sales & Service
Irja fel címünket és telefonszámunkat,
keressen fel mielőbb, parancsoljon és
mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK
2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENdicott 9463